



MALTA

QORTI TAL-MAGISTRATI
(GHAWDEX) BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI
MAGISTRAT DR.
NEVILLE CAMILLERI

Seduta tad-9 ta' April, 2014

Numru. 52/2012

Il-Pulizija
(Spettur Josric Mifsud)

vs.

Simon Kris Enriquez

Kaz Numru: 52/2012

Illum 9 ta' April 2014

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjonijiet migjuba kontra l-imputat **Simon Kris Enriquez**, ta' tmienja u tletin (38) sena, bin Emanuel u

Michelina neé Portelli, imwieled il-Kanada, nhar is-07 ta' Novembru, 1973, residenti fil-fond Barlovento, Triq it-Torri, San Lawrenz, Ghawdex u/jew Eden Court, Flat 1, Triq San Lawrenz, San Lawrenz, Ghawdex, u detentur tal-Karta tal-Identita' bin-Numru 575790(M),

akkuzat talli nhar it-28 Jannar, 2011, u xhur ta qabel b'diversi atti maghmulin minnu, ukoll jekk fi zminijiet differenti li jiksru l-istess dispozizzjoni tal-Ligi, u li gew maghmula b'rizoluzzjoni wahda u cioé talli gewwa l-Gozo Specialities, Eden Court, San Lawrenz, Ghawdex, bhala wiehed mill-propjetarji tal-fond Gozo Specialities

1. għamel użu, xjentement, ta' marka, sinjal, tabella jew emblema li jkun fihom indikazzjoni li tista' tqarraq lix-xerrej dwar ix-xorta tal-merkanzija, jew ibiegh merkanzija, b'din il-marka, sinjal jew emblema;
2. waħhal fuq merkanzija deskrizzjoni kummerċjali falza, jġifieri, waħhal iffalsifikata jew imbidla, ċifra, kelma jew marka illi skont l-użu tal-kummerċ tiswa biex turi l-lok jew pajjiż li fih il-merkanzija giet maħduma jew prodotta, u l-mod li bih il-merkanzija giet maħduma jew prodotta;
3. immanifattura, kellu fil-pussess tieghu jew biegh ghasel ippakkjat minn qabel (Malta Honey) kif imfisser fl-Ewwel Skeda tar-Regolamenti tal-2004 tal-Ghasel, li ma kienx jikkonforma mal-htigijiet kif imnizzlin fit-Tieni Skeda tal-istess Regolamenti billi ma kelliex il-kriterji ta' kompozizzjoni tal-ghasel billi l-livell ta' diastase kien inqas minn dak permess, billi l-konduttività ta' l-elettriku kienet f'livell aktar minn dak permess, kif ukoll billi l-livell ta' HMF, il-kontenut ta' fruttozju u glukozju kien inqas minn

dak permess u l-livell ta' sakkarozju kien f'livell aktar minn dak permess;

4. biegh jew kellu fil-pussess tieghu ikel (Malta Honey) li ma kienx tax-xorta, sustanza jew kwalita` ta' ikel kif mitlub mix-xerrej;
5. biegh jew kellu fil-pussess tieghu ippakkjat minn qabel (Malta Honey) li kien iqarraq lix-xerrej dwar in-natura, il-proprjetajiet u l-komposizzjoni tieghu.

Rat id-dokumenti esebiti u l-atti processwali kollha.

Rat in-nota tal-Avukat Generali (*a fol.* 147) datata 16 ta' Novembru 2012 li permezz taghha baghat lill-imputat biex jigi gudikat minn din il-Qorti bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali kif mahsub taht:

- (a) Artikoli 18, 298(1)(c)(e)(2) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
- (b) Artikoli 17(1)(2)(3), 43(3) tal-Kapitolu 449 tal-Ligijiet ta' Malta u Regolament 4.1 tal-Avviz Legali 483/2004;
- (c) Artikoli 17, 31 u 533 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta u Regolament 3 tal-Avviz Legali 213/2004.

Rat illi, waqt l-udjenza tat-12 ta' Gunju 2013 (*a fol.* 160), gew moqrija l-Artikoli mibghuta mill-Avukat Generali fis-16 ta' Novembru 2012, f'liema seduta l-imputat iddikjara li ma kellux oggezzjoni li l-kaz tieghu jigi trattat u deciz minn din il-Qorti bi procedura sommarja.

Semghet lix-xhieda kollha prodotti mill-Prosekuzzjoni.

Semghet lill-imputat jixhed minn jeddu u b' mod volontarju.

Semghet lix-xhieda prodotti mid-difiza.

Semghet is-sottomisjonijiet finali *da parte* tal-Prosekuzzjoni u tad-difiza (*a fol. 181 et seq.*).

Rat il-*Proces Verbal* Numru 619/11 redatt mill-Magistrat Dr. Paul Coppini (Dok. "JA" - *a fol. 13 et seq.*) fejn gie konkluz li kien hemm ragunijiet sufficjenti ghaliex ghandhom jittiehdu passi kriminali kontra Michelina Enriquez.

Rat li, fis-seduta tat-13 ta' Gunju 2012 (*a fol. 3 et seq.*), gie verbalizzat is-segwent:

"Il-Qorti taghmel referenza ghal barmil abjad u zewg vazetti li gew ezebiti illum minn Dr. Everaldo Attard fl-atti tal-kawza fl-ismijiet **Il-Pulizija vs. Michelina Enriquez et** (Kawza Nru. 34/2012), nru. 6 fuq il-lista tal-kumpilazzjonijiet tal-lum, liema oggetti gew markati bhala Dok. "EA".

Il-Qorti tiddikjara li dawn l-oggetti u cioe il-barmil abjad u zewg vazetti jiffurmaw parti minn din il-kawza u ghall-fini ta' din il-kawza qed jigu mmarkati bhala Dok. "EA".

Ikkunsidrat

Illi din il-kawza kienet qed tinstema flimkien mal-kawza fl-ismijiet **Il-Pulizija vs. Michelina Enriquez et** (Kaz Numru 34/2012) u *stante* li d-dokumenti originali, inkluz ritratti bil-kulur, gew esebiti fil-kawza msemmija (Kaz Numru 34/2012), fil-kawza odjerna (Kaz Numru 52/2012) gew ezebiti vera kopji tad-dokumenti u ritratti u b'hekk wiehed jista' facilment jara d-dokumenti u r-ritratti ezebiti fil-kawza bin-numru 34/2012 sabiex ikun jista' jara ahjar d-dokumenti u r-ritratti msemmija.

Illi l-Qorti ser tibda billi taghmel riferenza ghax-xhieda u ghad-dokumenti saljenti li gew mismugha u prezentati tul il-mori tal-proceduri odjerni.

Illi, fis-seduta tat-13 ta' Gunju 2012, xehed l-eks **PS 1464 Michael Portelli** (*a fol. 72 et seq.*) fejn ikkonferma l-kontenut tal-okkorrenza (Dok. "A" (*a fol. 9 et seq.*)) li hejja hu stess.

Illi, fis-seduta tat-13 ta' Gunju 2012, xehed ukoll **Emanuel Buhagiar** (impjegat mal-Ministeru tar-Rizorsi u Affarijiet Rurali - *a fol. 74 et seq.*). Jispjega kif kienu saru xi ilmenti mad-dipartiment rigward bejgh ta' xi ghasel li ma kienx ta' Malta u li kien qed jigi ppakkjat fil-vazetti bit-tikketti ta' Malta. Jghid li fit-28 ta' Jannar 2011 kien mar Ghawdex biex jassisti lil Philip Camilleri (espert tal-ghasel). Jixhed li marru fl-Eden Court, Triq San Lawrenz u ma sabu lil hadd u wara marru f'Barlovento, Triq it-Torri, San Lawrenz u li fethitlihom Michelina Enriquez, omm l-imputat. Jispjega kif hadu zewg vazetti minn hemm li huma l-ghasel li kien indikat lilhom li huwa dak it-tip ta' materjal li kien qed jinbiegh fis-suq. Jixhed li wara marru fil-fond Eden Court u fethilhom Jamie Charles

Enriquez. Jispjega li ha xi ritratti u li hejja rapport. Jispjega kif ritratt *a fol. 97* juri isem l-imputat f'din il-kawza Simon Kris Enriquez u minn fejn kien qed jimporta dak il-materjal li hu qed isejjahhlu ghasel u qed jigi ppakkjat gol-vazetti.

Illi, fis-seduta tat-13 ta' Gunju 2012, xehed ukoll **Dr. Everaldo Attard** (Spizjar u Speċjalizzat fil-Kimika Agrarja - jghid li ghandu proġetti ghaddejjin fuq l-ghasel kemm lokali kif ukoll internazzjonali - *a fol. 117 et seq.*) li beda billi kkonferma r-rapport tieghu (*a fol. 24 et seq.*) li jiffirma parti mill-*proces verbal*. Jispjega li analizza l-barmil u z-zewg kampjuni moghtija lilu minn Philip Camilleri u Emanuel Buhagiar minn liema rrizulta li l-ghasel ma kienx ghasel ta' origini Maltija. Jixhed li wasal ghal din il-konkluzjoni wara li saru testijiet fuq il-kontenut taz-zokkor. Fir-rapport tieghu, Dr. Attard wasal ghas-segweni konkluzjoni: *"Il-kampjuni li gew pprezentati jixbhu l-ghasel li gie pprezentat fil-barmil li jindika li hu ghasel Sqalli"* (*a fol. 48*).

Illi, fis-seduta tat-13 ta' Gunju 2012, xehed ukoll **Philip Camilleri** (*Scientific Officer mal-Paying Agency fl-Ghammieri - a fol. 120 et seq.*) billi qal li kien *Agricultural Officer* responsabbli mit-Taqsima tan-Nahal. Jispjega kif l-ghasel m'huwiex prodott tal-agrikoltura komuni u li l-ghasel jitqies bhala medicina minn hafna nies. Jghid li avvicinawh xi nies li jrabbu n-nahal u qalulu li kien hemm xi tbagħbis fl-ghasel. Spjega kif hu u Emanuel Buhagiar gew ordnati jagħmlu spezzjoni f'Ghawdex. Spjega wkoll li marru f'post partikolari fejn fethet mara anzjana fejn identifikaw ghasel li kienu rawh fil-hwienet u li din il-mara qaltilhom li ma kienx għadu jsir xogħol hemmhekk u tathom indirizz iehor bl-indirizz Eden Court, f'San Lawrenz. Xehed li marru f'dan l-indirizz fejn fethilhom Jamie Charles Enriquez. Jghid: *"Rajna hajt minnhom kien kollu bramel ghasel ta' barra, aw vojta jigifieri, bit-tikketta "Miele di eucalipto" u ndirizzati lil Simon*

Enriquez, u rajna l-vazetti ukoll tal-ghasel, u tadam imqadded; kien hemm hafna prodotti li gejjin minn barra u kienu qeghdin hemmhekk. Imbaghad hadna kampjun minn hemmhekk. Il-kampjun hadna anke mid-dar l-ohra, mid-dar ta' Triq it-Torri biex niftehm” (a fol. 121-122). Jixhed li hadu xi kampjun u barmil tal-ghasel u haduhom ghand Dr. Everaldo Attard. Ra r-ritratti li jiffurmaw parti minn Dok. “EB 1” (a fol. 79 et seq.) u spjega x'juru dawn ir-ritratti.

Illi, fis-seduta tat-13 ta' Gunju 2012, xehed ukoll **PC 1371 Alfred Grech** (a fol. 124 et seq.) li kkonferma li kien mar flimkien ma' Buhagiar u Philip Camilleri u li kienu gew elevati xi *samples*.

Illi, fis-seduta tas-17 ta' Ottubru 2012, xehed **Edward Dalmas** (*Legal Officer - Registru tal-Kumpaniji - a fol. 144*). Jghid li “Gozo Specialities” bhala kumpanija m'hijiex registrata u dana *stante* li ma tinstab l-ebda kumpanija b'dan l-istem. Fuq dan il-punt rega' xehed Dr. Jean Paul Grech (in rappresentanza tar-Registru tal-Kumpaniji) fis-seduta tat-28 ta' Novembru 2012 (a fol 149). Dr. Grech ezebixxa dokument in sostenn ta' dan li gie mmarkat bhala Dok. “JG 1” (a fol. 151).

Illi, fis-seduta tad-9 ta' Jannar 2013, xehed **Mark Rapa** (*Assistant Principal - Trade Departiment - a fol. 153*) fejn qal li fir-rigward tan-numri tal-karti tal-identita' 53851G u 350695G m'ghandhom l-ebda *records*. Rapa rega' gie mitlub jixhed fis-seduta tal-15 ta' Mejju 2013 (a fol. 158) fejn qal li anqas fir-rigward ta' numru tal-karta tal-identita 575790(M) ma jzistu l-ebda *records*.

Illi, fis-seduta tal-25 ta' Settembru 2013, xehed l-imputat **Simon Kris Enriquez** (a fol. 162 et seq.) fejn qal li ilu mizzewweg sbatax-il sena u ghandu zewgt'itfal, joqghod Eden Court, Triq

San Lawrenz, San Lawrenz u li ommu Michelina Enriquez toqghod Barlovento. Jghid li z-zewgt idjar huma mbeghdin minn xulxin madwar kilometru. Jghid li fuq id-dar ta' ommu ma ghandu l-ebda kontroll fis-sens li anqas ghandu cavetta tad-dar. Jghid li ghand ommu jmur biss biex jaghmlilha vizta. Jghid li kien joqghod fid-dar ta' ommu sakemm telaq minn hemm, meta kellu 18 il-sena. Jixhed li taha lura c-cavetta. Jispjega li meta saret l-ispezzjoni fid-dar tieghu, hu (Simon Kris Enriquez) ma kienx hemm pero qalulu li kienu elevaw xi barmil u xi tikketti. Mistoqsi jghid x'jista' jghid fuq il-barmil li gie elevat, jghid: *"Dawk il-bramel kienu qeghdin wara l-bieb illi jkun miftugh tal-garaxx, esposti ghax-xemx u ghal kull element iehor tan-natura u go fihom kien baqa' xi residue ta' xi ghasel li nimporta jien"* (a fol. 164). Jispjega li meta jkun espost ghall-elementi, jintilef l-HMF tieghu u l-kompozizzjoni tal-ghasel tinbidel. Jixhed li l-ghasel anqas gol-vettura ma tista' thallieh ghax jekk tkun gurnata bnazzi, titla' l-HMF tieghu u jekk jezaminah tas-sanità isibuh hazin. Mistoqsi jghid jekk ghandux konnessjoni mal-affarijiet li nstabu f'Barlovento jwiegeb fin-negattiv. Jghid: *"Dawk kienu ta' missieri meta kien miftuh bil-hanut. Kulhadd jaf, kien hanut famuz hawnhekk"* (a fol. 165). Jghid li l-hanut ta' missieru kien tal-merca u affarijiet lokali ta' Malta u Ghawdex. Jixhed li missieru ilu li rtira hames snin. Jghid li hu (Simon Kris Enriquez) jimporta l-ghasel minn Sqallija. Jispjega li ta' Malta jibbottiljah b'ta' Malta u ta' barra jibbottiljah b'ta' barra. Ezebixxa zewg tikketti: Dok. "SE 3" (ghasel ta' barra - "EC Honey") u Dok. "SE 4" (ghasel ta' Malta - "Malta Honey") - a fol. 170A. Jghid li dawn ma tistax thallathom ma' xulxin. Jispjega li man-negozju tieghu, ommu Michelina Enriquez qatt ma kellha x'taqsam. Jghid li dak li jidher f'ritratti a fol. 83 u 84 ma nstabux ghandu. Jispjega li l-bieb li jidher f'ritratt a fol. 85 hu l-bieb tad-dar ta' ommu u li dawk li jidhru fir-ritratti wara fol. 85 sa 91 huma kollha ta' ommu. Jispjega li l-bieb li jidher f'ritratt a fol. 92 huwa l-bieb fejn joqghod hu (Simon Kris Enriquez) u li dawk li jidhru fir-ritratti minn fol. 93 sa 97 huwa

ta' fejn joqghod hu. Muri ritratt Dok. "CG 1" (a fol. 171) jispjega li dan ir-ritratt juri t-tikketti varji li juza hu. Spjega li dak iz-zmien kellu wkoll tikketti bil-kliem "EC Honey".

In kontro-ezami mistoqsi jghid x'ghandu x'jaqsam mal-kumpanija "Gozo Specialities", jghid li m'ghandux kumpanija pero huwa n-negozju li jismu hekk. Jghid li n-negozju jmexxuh hu u huh Jamie Charles Enriquez.

Illi, fid-depozizzjoni taghha, **Michelina Enriquez** (a fol. 173 et seq.) qalet li hija ghandha wiehed u sittin sena, li m'ghandha l-ebda negozju u li m'ghandha l-ebda relazzjoni ma' "Gozo Specialities". Tghid li dan in-negozju huwa tat-tfal taghha Simon Kris u Jamie Charles u li hija m'hija nvoluta bl-ebda mod fit-tmexxija tan-negozju taghhom. Meta rat ritratt (li f'din il-kawza jinsab a fol. 86) tghid li dan juri l-imbarazz li kien tefa' r-ragel taghha wara li kien ghalaq il-hanut tal-grocer u l-imbarazz tefghu kollu go garaxx. Tispjega li r-ragel taghha ghadu haj, li huwa pensjonant u li ilu li ghalaq il-hanut erba' snin. Tixhed li d-dar taghha hija Barlovento. Tghid li Eden Court mhijiex qrib u anqas tinfed mad-dar taghha. Tixhed li t-tfal taghha ma jaghmlu l-ebda negozju gol-garaxx li jidher fir-ritratti.

Illi, fid-depozizzjoni tieghu, **Jamie Charles Enriquez** (a fol. 176 et seq.) qal li huwa joqghod f'Eden Court, Flat 3, Triq San Lawrenz, San Lawrenz. Jispjega li l-fond Barlovento huwa l-fond fejn joqghodu ommu u missieru. Jghid li ilu mizzewweg sitt snin u li m'ghandux cavetta tad-dar tal-genituri tieghu u jmur ghandhom biex izurhom. Mistoqsi jghid jekk ghandux xi fond jew proprjeta' li jisimha "Gozo Specialities" iwiegeb fin-negattiv. Jghid li l-"Gozo Specialities" juzawha hu u huh fuq it-tikketti taghhom fin-negozju li ghandhom f'Eden Court. Jghid

li fil-fond Barlovento m'għandhomx affarijiet tan-negozju. Mistoqsi jghid x'kien gara meta kienet saret spezzjoni fl-Eden Court, jghid li ttiehdu xi ritratti u li huma u hergin kien hemm numru ta' bramel go bitha esposti għal hmieg u trab u ttiehed wiehed minnhom. Mistoqsi jghid jekk xi vazetti li kellhom għal bejgh f'Eden Court ittiehdux xi kampjun minnhom, wiegeb fin-negattiv. Jghid li ma kienx magħhom meta marru għand ommu. Muri z-zewg tikketti li gew mmarkati bhala Dok. "SE 3" u "SE 4" (*a fol. 170A*) jghid li meta jkollhom għasel ta' Malta jwahhlu t-tikketta bil-kliem "Malta Honey" u meta jkollhom għasel ta' barra jwahhlu t-tikketta bil-kliem "EC Honey". Mistoqsi jghid minn fejn igibu l-għasel ta' barra, jghid li dan jimpurtawh minn Sqallija. Jghid li l-bramel igibuhom minn Sqallija u meta jibbotiljawhom iwahlulhom it-tikketta bil-kliem "EC Honey". Jghid li ommu Michelina Enriquez m'għandha x'taqsam xejn man-negozju tieghu u ta' huh. Jghid li l-garaxx tal-genituri tieghu ma jintuzax għan-negozju tieghu u ta' huh.

Ikkunsidrat

Illi l-imputat qed jigi akkuzat b'diversi imputazzjonijiet relatati ma' l-għasel u dana gara wara li kienet infethet inkjesta magisterjali li tiffirma parti minn dawn il-proceduri odjerni. Jirrizulta mill-atti li mill-fond fejn toqghod omm l-imputat ittiehdu zewg vazetti biex jigu ttestjati fuq rapporti li kienu saru lid-Dipartiment tal-Agricoltura. Mill-fond Eden Court, fejn joqghod l-imputat, gew elevati barmil tal-*plastic* bit-tikketti fuqhom u kif ukoll tlitt tikketti. Dr. Everaldo Attard spjega kif huwa gie prezentat b'barmil u zewg kampjuni u rrizultalu li l-kontenut tal-vazetti kien identiku għal dak li kien hemm fil-barmil. Jghid li rrizulta li dan ma kienx għasel ta' origini Maltija (*a fol. 118*). Fir-ritratti li jidhru *a fol. 26* jidhru l-kampjuni li gew prezentati lil Dr. Attard għall-analizi.

Illi d-difiza tikkontendi li l-imputat ghandu kull dritt li jimporta ghasel minn Sqallija u minn x'imkien iehor fl-Ewropa u jimmarkitjah bhala "EC Honey".

Ikkunsidrat

Illi qabel il-Qorti taghmel il-konsiderazzjonijiet taghha rigward l-imputazzjonijiet wahda wahda li gew addebitati lill-imputat, il-Qorti tinnota li fic-citazzjoni l-imputat gie akkuzat "*bhala wiehed mill-proprjetarji tal-fond Gozo Specialities*" (a fol. 1). Irrizulta mill-provi li l-ebda fond ma jgib l-isem ta' "Gozo Specialities" u li ma tezisti l-ebda socjeta' b'dan l-isem pero huwa n-negozju li l-imputat ghandu flimkien ma' huh Jamie Charles Enriquez li jgib dak l-isem.

Illi, riferenza sejra ssir ghad-decizjoni fl-ismijiet **Il-Pulizija vs. Martin Pillow**, deciza mill-Qorti tal-Appell Kriminali fit-18 ta' Novembru 2011, fejn inghad is-segwenti:

"Ghar-rigward **tat-tieni aggravju**, il-frazi "*bhala Managing Director Pillow Frames Ltd.*" tinsab fost id-dettalji li inghataw tal-imputat bhala indikazzjoni li r-responsabilita' penali attribwita lilu hija wahda vikarja in kwantu li qieghed jigi ritenut responsabbli kriminalment ghall-eghmil ta' haddiehor u cioe in kwantu direttur ta' socjeta' kummercjali.¹ Kif gja gie ritenut minn din il-Qorti diversi drabi f'cirkostanzi

¹ Il-Kodici Kriminali llum jipprevedi r-responsabilita' kriminali diretta ta' korp inkorporat ghal certi reati specifici (Ara Artikolu 121D, 82E, 208B(3), 248E(3), 310(A), 328J(1), 337H(1) tal-Kodici Kriminali).

bhal dawn ma kienx hemm ebda htiega li fic-citazzjoni jinghad espressament li huwa kien qed jigi imharrek fil-vesti tieghu ta' direttur, jew manager ecc. tal-kumpanija peress li r-responsabilita' vikarja f'kazijiet bhal dawn iggib ir-responsabilita' personali u individwali ta' dak li jkun ghan-nuqqasijiet tas-socjeta'². F'kazijiet bhal dawn ic-citazzjoni hi gja kompluta u valida jekk issejjah biss lid-direttur jew ufficjal iehor skont il-ligi anki minghajr riferenza ghas-socjeta' in kwistjoni. Ghalhekk, l-izball fl-isem tas-socjeta' li taghha l-imputat kien direttur ma jimporta ebda konsegwenza legali fuq dak li bih gie imputat l-appellant u cioe' responsabilita' vikaria ghall-eghmil ta' socjeta' li taghha kien direttur. Iccitazzjoni, kif ripetutament ritenut minn din il-Qorti, hi semplicement avviso a comparire u hu bizzejjed li jkun fiha dettalji ta' zmien, post, hin u partikolaritajiet tal-imputat biex hu jkun jista' jifhem ta' xhiex qed jigi akkuzat.³ Fil-kaz ta' llum ic-citazzjoni hi konformi ma' dak rikjest bl-Artikolu 360(2) tal-Kodici Kriminali u d-dettal, mhux mehtieg, tas-socjeta' li taghha kien direttur l-imputat ma zzid jew tnaqqas xejn mill-validita' tac-citazzjoni. L-appellant kien jaf ben tajjeb li kienet qieghdha tigi imputata lilu responsabilita' vikaria in vertu' tal-kwalita' tieghu ta' direttur ta' socjeta' kummercjali⁴. Kien jaf ben tajjeb, kif jirrizulta mir-rikors tal-appell stess tieghu, ta' liema socjeta' uwa kien direttur fiz-zmien relevanti, u di fatti f' din l-istanza anki pprezenta prova li huwa -- u kien, fiz-zmien relevanti -- id-direttur uniku tas-socjeta' relevanti. Ghalhekk, dan l-aggravju wkoll qieghed jigi respint''.

² Ara Appelli Inferjuri: **Pulizija vs. Joseph Bonnici**, 26/5/1995; **Pulizija vs. Carmel Camilleri**, 5/11/2004; **Pulizija vs. Joseph Vella**, 2/2/2006.

³ Ara *inter alia* Appell Inferjuri: **Pulizija vs. Joseph Vella**, *supra*.

⁴ Ara Artikolu 13 tal-Kapitolu 249.

Illi dak li nghad f' din is-sentenza jista' jigi applikat ukoll *mutatis mutandis* ghall-fatt li fic-citazzjoni gew indikati l-kliem li gew kwotati aktar il-fuq u b'hekk ic-citazzjoni kontra l-imputat tista' xorta wahda titqies bhala wahda valida.

Ikkunsidrat

L-Ewwel (1) u t-Tieni (2) Imputazzjonijiet:

Illi mill-analizi li saret minn Dr. Everaldo Attard, li, fost l-ohrajn, huwa spizjar u speċjalizzat fil-kimika agrarja u ghandu proġetti fuq l-ghasel kemm lokali kif ukoll internazzjonali, irrizulta li l-kampjuni li gew prezentati lilu jixbhu l-ghasel li gie misjub fil-barmil li jindika li hu ghasel Sqalli. Il-kampjuni li gew elevati u li saru l-analizi fuqhom jippuntaw ghall-fatt li l-ewwel zewg imputazzjonijiet migjuba fil-konfront tal-imputat gew pruvati *stante* li kienet qed tintuza t-tikketta "Malta Honey" fuq il-vazetti li effettivament fihom kellhom ghasel ta' Sqallija. Minkejja li gew ezebiti zewg tikketti (Dok. "SE 3" u "SE 4" - *a fol.* 170A) wahda bil-kliem "Malta Honey" u ohra bil-kliem "EC Honey", xorta jibqa' l-fatt li l-analizi saret fuq il-kampjuni li gew elevati, li l-Qorti m'ghandhiex ghalfejn tiddubita dwarhom.

Illi, minkejja li mill-provi mismugha jirrizulta li kien hemm zmien fejn missier l-imputat kellu hanut tal-merca u minkejja li l-fond fejn joqghodu l-genituri tal-imputat u fejn joqghod l-imputat ma jmissux ma' xulxin u ma jinfdux, xorta gie pruvat in-ness rikjest bejniethom *stante* li mill-oggetti li gew elevati miz-zewg residenzi biex isiru t-testijiet fuqhom irrizulta li wiehed kien qed jitkellem fuq l-istess ghasel. Dan kollu jwaqqa' l-argumenti tad-difiza b'mod speċjali meta l-imputat jghid li l-

kompozizzjoni tal-ghasel tinbidel meta *r-residue* jkun mikxuf jew espost ghall-elementi ghax jintilef l-HMF tieghu, mhux ghax dan mhux minnu, pero ghax mill-assiem tal-provi prodotti jirrizulta li s-sitwazzjoni kienet differenti.

Ghal dawn il-motivi, il-Qorti jirrizultalha li l-ewwel zewg imputazzjonijiet migjuba fil-konfront tal-imputat gew pruvati u b'hekk l-imputat ser jinstab hati taghhom.

It-Tielet (3), ir-Raba' (4) u l-Hames (5) Imputazzjonijiet:

Illi, fid-dawl tax-xhieda moghtija u tad-dokumenti esebiti, u fid-dawl ta' kollu li nghad hawn fuq, il-Qorti ma jibqgghalha l-ebda dubju li dawn it-tliet imputazzjonijiet gew ukoll sodisfactement pruvati. Il-Qorti hija tal-fehma li, fir-rigward tal-piena, ghandu jigi applikat l-Artikolu 17(h) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta fir-rigward ta' dawn l-imputazzjonijiet.

Ikkunsidrat

Illi huma l-imputazzjonijiet kollha migjuba fil-konfront tal-imputat li gew sodisfactement pruvati.

Illi dwar il-piena idonea li ghandha tigi nflitta fil-konfront tal-imputat, il-Qorti ser tiehu diversi fatturi in konsiderazzjoni, fosthom: Artikolu 17(h) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta, in-natura tal-imputazzjonijiet migjuba fil-konfront tal-imputat, il-fedina penali tieghu (Dok. "FT 2" - *a fol.* 132) li ma jistghax jinghad li hija wahda refrattarja, u kif ukoll il-fatt li l-piena kontemplata ghall-ewwel zewg imputazzjonijiet hija dik ta'

piena ta' prigunerija minn erba' xhur sa sena. Il-Qorti ma tarax raguni valida ghala ghandha timponi piena ta' prigunerija effettiva fil-konfront tal-imputat pero hija tal-fehma li piena ta' prigunerija sospiza tkun aktar idonea fic-cirkostanzi.

Ghal dawn il-motivi, il-Qorti, wara li rat l-Artikoli tal-Ligi ndikati mill-Avukat Generali fin-Nota tieghu tas-16 ta' Novembru 2012 b'mod partikolari Artikoli 17(h), 18, 298(1)(c), 298(1)(e), 298(2) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta, Artikoli 17(1), 17(2), 17(3) tal-Kapitolu 449 tal-Ligijiet ta' Malta, Regolament 3 tal-Avviz Legali 213 tal-2004, u Regolament 4.1 tal-Avviz Legali 483 tal-2004 issib lill-imputat Simon Kris Enriquez hati tal-imputazzjonijiet kollha migjuba fil-konfront tieghu u tikkundannah ghal perijodu ta' sitt (6) xhur prigunerija li b'applikazzjoni ta' l-Artikolu 28A tal-istess Kapitolu 9 qed jigu sospizi ghal perijodu ta' sena.

Il-Qorti spjegat lill-imputat fi kliem ordinarju l-import ta' din is-sentenza u x'jigri jekk jikkometti reat iehor fi zmien sena.

Bis-sahha tal-Artikolu 46 tal-Kapitolu 449 tal-Ligijiet ta' Malta, il-Qorti tordna l-konfiska u d-distruzzjoni tal-oggetti kollha elevati u ezebiti f'dawn il-proceduri.

Fl-ahharnett, b'applikazzjoni tal-Artikolu 533 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta, il-Qorti tikkundanna lill-imputat sabiex sa zmien xahar millum ihallas is-somma ta' tlitt mija u tmienja u tletin Euro u sittin centezmu (€ 338.60) liema somma tirrapresenta nofs l-ispejjez konnessi mal-hatra tal-espert Dr. Everaldo Attard (*a fol. 50*).⁵

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----

⁵ In-nofs l-iehor tal-ispejjez gew ikkundannati jhallsuhom Michelina Enriquez (I.D. Nru. 53851(G)) u Jamie Charles Enriquez (I.D. Nru. 350695(M)) li kontra taghhom giet moghtija decizjoni illum stess fil-kawza fl-ismijiet **Il-Pulizija vs. Michelina Enriquez et** (Kaz Numru. 34/2012).